

**NOTA DE TRANSMISIÓN**

---

del: Praesidiuma la: Convención

---

Asunto: **Disposiciones nuevas o revisadas de la Parte III**

---

Se adjuntan, para conocimiento de los miembros de la Convención, algunas disposiciones nuevas y algunos artículos revisados de la Parte III de la Constitución, elaborados por el Praesidium, referentes a una serie de asuntos debatidos en la pasada sesión plenaria. Abarcan los siguientes aspectos:

- Disposiciones horizontales (Anexo I).
- Gobernanza económica (Anexo II).
- Votación en la PESC (Anexo III).

Se adjuntan asimismo los artículos de la Parte III relativos a las instituciones, adaptados en relación con las disposiciones de la Parte I (Anexo IV).

Estos borradores pretenden responder a las cuestiones planteadas en la sesión plenaria, a fin de avanzar en la Parte III, especialmente en los aspectos que guardan relación directa con la Parte I.

No prejuzgan los cambios que puedan introducirse en función de las enmiendas escritas a la Parte III presentadas o que puedan presentar algunos miembros de la Convención antes de las 12.00 h del lunes 23 de junio. En caso de que el Consejo Europeo de Salónica decida conceder a la Convención unas semanas más para concluir la Parte III, el Praesidium difundiría una versión revisada destinada a llegar a un consenso definitivo sobre esta Parte de la Constitución en una sesión extraordinaria que podría celebrarse los días 9 a 11 de julio.

Se recuerda que las enmiendas a la Parte III no deberán tener como objetivo modificar las disposiciones actuales sobre las políticas, con excepción, claro está, de los ámbitos -como la política exterior, la gobernanza económica, la libertad, seguridad y justicia- examinados por la Convención a nivel de grupos de trabajo y en el pleno.

**CLÁUSULAS HORIZONTALES**

**TÍTULO I**

**CLÁUSULAS DE APLICACIÓN GENERAL**

Artículo III-0 (nuevo)

La Unión velará por la coherencia entre las diferentes políticas y actividades contempladas en la presente Parte de la Constitución, teniendo en cuenta la gama completa de objetivos de la Unión.

Artículo III-1 (apartado 2 del antiguo artículo 3)

En todas las actividades contempladas en la presente Parte, la Unión se fijará el objetivo de eliminar las desigualdades entre el hombre y la mujer y promover su igualdad.

Artículo III-1 bis (nuevo)

Al definirse y ejecutarse las políticas y acciones contempladas en la presente Parte de la Constitución, la Unión se fijará el objetivo de luchar contra la discriminación por motivos de sexo, raza u origen étnico, religión o convicciones, discapacidad, edad u orientación sexual.

Artículo III-2 (antiguo artículo 6)

Las exigencias de la protección del medio ambiente deberán integrarse en la definición y en la realización de las políticas y acciones de la Unión a que se refiere la presente Parte, en particular con objeto de fomentar un desarrollo sostenible.

Artículo III-2 bis (apartado 2 del antiguo artículo 153)

Al definirse y ejecutarse otras políticas y acciones de la Unión se tendrán en cuenta las exigencias de la protección de los consumidores.

Artículo III-3 (antiguo artículo 16)

Sin perjuicio de los [artículos III-52, III-53 y III-131 (antiguos artículos 73, 86 y 87)], y a la vista del lugar que los servicios de interés económico general ocupan, como servicios a los que todos en la Unión conceden un valor, así como de su papel en la promoción de la cohesión social y territorial de ésta, la Unión y los Estados miembros, con arreglo a sus competencias respectivas y en el ámbito de aplicación de la Constitución, velarán por que dichos servicios funcionen con arreglo a principios y condiciones que les permitan cumplir su cometido <sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> La redacción de este artículo es provisional.

**GOBERNANZA ECONÓMICA**

**SECCIÓN 3 BIS**

**DISPOSICIONES ESPECÍFICAS PARA LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA ZONA EURO**

**Artículo 1 (tomado del artículo III-86)**

1. Con el fin de garantizar el correcto funcionamiento de la unión económica y monetaria, y de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Constitución, podrán adoptarse medidas adicionales específicas para los Estados miembros que sean miembros de la zona euro, para reforzar la coordinación de sus políticas económicas y la disciplina presupuestaria. Estas medidas se referirán a las orientaciones de política económica y a su vigilancia [apartados 2 y 4 del artículo III-68] así como a los déficits excesivos [apartados 6, 7, 8 y 11 del artículo III-3].

2. En relación con las medidas contempladas en el apartado 1, únicamente votarán los Estados miembros que formen parte de la zona euro. Se entenderá por mayoría cualificada la mayoría de los votos de los representantes de los Estados miembros que formen parte de la zona euro que representen al menos las tres quintas partes de la población de dichos Estados. Se requerirá la unanimidad de dichos Estados miembros para cualquier acto que requiera unanimidad.

**Artículo 2**

Las disposiciones relativas a la organización de reuniones entre los ministros de los Estados miembros que sean miembros de la zona euro figuran en un protocolo anejo a la Constitución.

**Artículo 3 (artículo III-81)**

1. Para afianzar la posición del euro en el sistema monetario internacional, los Estados miembros que sean miembros de la zona euro se coordinarán entre sí y con la Comisión, con vistas a determinar posiciones comunes dentro de las instituciones y conferencias financieras internacionales pertinentes. Mantendrán y defenderán dichas posiciones comunes.

Cuando proceda, y sin perjuicio de su estatuto independiente, el Banco Central Europeo estará plenamente asociado a la coordinación mencionada.

2. Basándose en esta coordinación, el Consejo podrá adoptar, a propuesta de la Comisión, las medidas oportunas para contar con una representación única en las instituciones y conferencias financieras internacionales.

3. Únicamente votarán en relación con las medidas contempladas en el presente artículo los Estados miembros que formen parte de la zona euro. Se entenderá por mayoría cualificada la mayoría de los votos de los representantes de los Estados miembros que formen parte de la zona euro que representen al menos las tres quintas partes de la población de dichos Estados. Se requerirá la unanimidad de dichos Estados miembros para cualquier acto que requiera unanimidad.

## SECCIÓN 4

### DISPOSICIONES TRANSITORIAS

#### Artículo III-86 (antiguo artículo 122)

1. Los Estados miembros sobre los que el Consejo no haya decidido que cumplen las condiciones necesarias para la adopción del euro se denominarán en lo sucesivo "Estados miembros acogidos a una excepción".

2. Las siguientes disposiciones de la Constitución no serán de aplicación a los Estados miembros acogidos a una excepción:

- a) adopción de las partes de las orientaciones generales de política económica que afecten a la zona euro de forma general (apartado 2 del antiguo artículo 99)
- b) medios estrictos para remediar los déficits excesivos (apartados 9 y 11 del antiguo artículo 104)
- c) objetivos y funciones del Sistema Europeo de Bancos Centrales (apartados 1, 2, 3 y 5 del antiguo artículo 105)
- d) emisión del euro (antiguo artículo 106)
- e) actos del Banco Central Europeo (antiguo artículo 110)
- f) medidas relativas a la utilización del euro (apartado 4 del antiguo artículo 123)
- g) acuerdos monetarios (antiguo artículo 111)
- h) representación exterior del euro (nuevo artículo)
- i) nombramiento de los miembros del Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo (letra b) del apartado 2 del antiguo artículo 112).

Por consiguiente, en relación con los citados artículos, se entenderá que la mención "Estados miembros" se refiere a los Estados miembros que no estén acogidos a una excepción.

3. En el capítulo IX de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales se prevé que los Estados miembros acogidos a una excepción y sus bancos centrales nacionales estarán excluidos de los derechos y obligaciones en el marco del Sistema Europeo de Bancos Centrales.

4. Con ocasión de la adopción por el Consejo de medidas del Consejo contempladas en los artículos citados en el apartado 2, quedarán suspendidos los derechos de voto de los Estados miembros acogidos a una excepción. Se entenderá por mayoría cualificada la mayoría de los votos de los representantes de los Estados miembros que no estén acogidos a una excepción que representen al menos las tres quintas partes de la población de dichos Estados. Se requerirá la unanimidad de dichos Estados miembros para cualquier acto que requiera unanimidad.

**VOTACIÓN EN EL MARCO DE LA PESCA**

La letra b) del apartado 2 del artículo III-196 deberá decir lo siguiente:

- "b) las decisiones relativas a una acción o posición de la Unión, basadas en una propuesta presentada por el Ministro de Asuntos Exteriores en respuesta a una petición concreta del Consejo Europeo, bien por propia iniciativa, bien por iniciativa del Ministro,"

**INSTITUCIONES**

**CAPÍTULO 1: INSTITUCIONES**

**Sección 1 EL PARLAMENTO EUROPEO**

Artículo III-227 (antiguo artículo 190)

1. El Parlamento Europeo elaborará una propuesta de ley europea para la elección de sus miembros por sufragio universal directo de acuerdo con un procedimiento uniforme en todos los Estados miembros o de acuerdo con principios comunes a todos los Estados miembros.

El Consejo, por unanimidad y previa aprobación del Parlamento Europeo, que se pronunciará por mayoría de los miembros que lo componen, adoptará la ley mencionada en el párrafo anterior y recomendará a los Estados miembros su adopción, de conformidad con sus respectivas normas constitucionales.

2. Mediante una ley europea del Parlamento Europeo, adoptada por su propia iniciativa, se establecerán las normas y condiciones generales que rijan el cumplimiento de los deberes de sus miembros. El Parlamento Europeo decidirá previo dictamen de la Comisión y con la aprobación del Consejo. Toda norma o condición relativa al régimen fiscal de los miembros o de los antiguos miembros se decidirá en el Consejo por unanimidad.

**3. Durante el período parlamentario de 2004 a 2009, la composición del Parlamento Europeo será la que se determina en el Protocolo sobre la representación de los ciudadanos en el Parlamento Europeo.**



### Sección 3 EL CONSEJO

#### Artículo III-240 (antiguos artículos 203 y 204)

1. El Consejo se reunirá por convocatoria de su Presidente, a iniciativa de éste, de uno de sus miembros o de la Comisión.
2. **El Consejo Europeo adoptará, por iniciativa propia y por unanimidad, una decisión que establezca las normas para la rotación de la Presidencia de las formaciones del Consejo.**

### Sección 4 LA COMISIÓN

#### Artículo III-245 (apartado 1 del antiguo artículo 213 y antiguo artículo 214)

**Los comisarios europeos y los comisarios sin voto serán nombrados por un período de cinco años, sin perjuicio, en su caso, de lo dispuesto en el artículo III-238. Solamente podrán ser comisarios europeos y comisarios los nacionales de los Estados miembros.**

#### Artículo III-246 (antiguo apartado 2 del artículo 213)

Los **comisarios europeos y los comisarios** se abstendrán de realizar cualquier acto incompatible con el carácter de sus funciones. Cada Estado miembro se compromete a respetar este principio y a no intentar influir en los **comisarios europeos y comisarios** en el desempeño de sus funciones.

Los **comisarios europeos y los comisarios** no podrán, mientras dure su mandato, ejercer ninguna otra actividad profesional, retribuida o no. En el momento de asumir sus funciones, se comprometerán solemnemente a respetar, mientras dure su mandato y aún después de finalizar éste, las obligaciones derivadas de su cargo y, en especial, los deberes de honestidad y discreción, en cuanto a la aceptación, una vez terminado su mandato, de determinadas funciones o beneficios. En caso de incumplimiento de dichas obligaciones, el Tribunal de Justicia, a instancia del Consejo, que decidirá por mayoría simple, o de la Comisión, podrá, según los casos, declarar su cese en las condiciones previstas en el artículo III-248 o la privación del derecho del interesado a la pensión o de cualquier otro beneficio sustitutivo.

#### Artículo III-247 (antiguo artículo 215)

1. Aparte de los casos de renovación periódica y fallecimiento, el mandato de los **comisarios europeos o comisarios** concluirá individualmente por dimisión voluntaria o cese. Todo **comisario europeo o comisario** presentará su dimisión si el Presidente así se lo pide.
2. El miembro dimisionario, cesado o fallecido será sustituido por el tiempo que falte para terminar el mandato de comisario europeo o comisario por un nuevo comisario europeo o comisario nombrado por el Presidente de la Comisión con arreglo a los mismos procedimientos.
3. En caso de dimisión, cese o fallecimiento, el Presidente será sustituido por el tiempo que falte para terminar el mandato. Para su sustitución será aplicable el procedimiento previsto en el apartado 1 del artículo I-26.
4. En caso de dimisión de todos los **comisarios europeos o comisarios**, éstos permanecerán en su cargo hasta su sustitución por el tiempo que falte para terminar su mandato, de conformidad con el procedimiento establecido en los artículos I-25 y I-26.

#### Artículo III-248 (antiguo artículo 216)

Todo **comisario europeo o comisario** que deje de reunir las condiciones necesarias para el ejercicio de sus funciones o haya cometido una falta grave podrá ser cesado por el Tribunal de Justicia, a instancia del Consejo, que decidirá por mayoría simple, o del **Colegio**.

#### Artículo III-249 (antiguo artículo 217)

Las responsabilidades que incumben a la Comisión serán estructuradas y repartidas entre sus miembros por el Presidente, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo I-26. El Presidente podrá reorganizar el reparto de dichas responsabilidades a lo largo del mandato de la Comisión. Los **comisarios europeos y comisarios** ejercerán las funciones que les atribuya el Presidente bajo la autoridad de éste.

#### [Artículo III-250]

#### Artículo III-251 (antiguo artículo 218)

**El Colegio** establecerá su reglamento interno con objeto de asegurar su funcionamiento y el de sus servicios. Se encargará de la publicación de dicho reglamento.

#### Artículo III-252 (antiguo artículo 219)

**El Colegio** decidirá por mayoría de sus miembros. El reglamento interno establecerá el quórum.

### Artículo III-253 (antiguo artículo 212)

La Comisión publicará todos los años, al menos un mes antes de la apertura del período de sesiones del Parlamento Europeo, un informe general sobre las actividades de la Unión.

## **CAPÍTULO 2: ORGANISMOS CONSULTIVOS DE LA UNIÓN**

### **Sección 1 EL COMITÉ DE LAS REGIONES**

Artículo III-288 (antiguo artículo 263)

**El número de miembros del Comité de las Regiones no excederá de trescientos cincuenta. La composición del Comité se establecerá mediante ley europea del Consejo adoptada por unanimidad.**

Los miembros del Comité, así como un número igual de suplentes, serán

### **Sección 2 EL COMITÉ ECONÓMICO Y SOCIAL**

Artículo III-291 (antiguo artículo 258)

**El número de miembros del Comité Económico y Social no excederá de trescientos cincuenta. La composición del Comité se establecerá mediante ley europea del Consejo adoptada por unanimidad.**